Roland

HP137 Roland Digital Piano

Manual del Usuario

Le agradecemos la compra del Roland HP-137 Digital Piano. El HP-137 es el nuevo modelo de la gama básica de la serie de pianos digitales HP de Roland. Como tal, éste dispone de todas sus ventajas: un teclado contrapesado con una acción tipo macillos, sonidos vibrantes y un gran número de funciones muy útiles.

Interpretaciones de piano auténticas

Los sonidos de piano de cola de gran calidad, y un teclado que es un placer tocar, garantizan una interpretaciones de piano muy realistas. Gracias a su teclado con una acción tipo macillos, el HP-137 reproduce de manera muy fiel el tacto de un piano acústico con un control muy preciso sobre el sonido.

Captura la resonancia brillante

El sonido de un piano de cola tiene un timbre brillante debido a que el sonido de un piano de cola contiene un mayor número de componentes de frecuencia alta. El HP-137 reproduce esta característica del piano de cola.

Respuesta ampliada a la frecuencia alta

Una de las características de un piano acústico es que para las cuerdas de las 1 1/2 octavas más agudas no hay ningún medio para restringir la vibración de las cuerdas, tanto si se utiliza el pedal sustain como si no se utiliza. Puesto que esto también permite que las cuerdas vibren por simpatía con otras cuerdas, algunas veces puede oírse como suenan de manera independiente de las cuerdas de los registros bajo y medio.

El HP-137 simula de manera muy fiel estas características de un piano acústico (puesto que se trata de un instrumento digital, el HP-137 no contiene ninguna cuerda).

Cuatro Tones para una amplia variedad de géneros musicales

El HP-137 dispone de cuatro sonidos (llamados "Tones"). Esto permite utilizar este instrumento para tocar música de clavicordio, órgano y pop/jazz.

Antes de utilizar este instrumento, lea detenidamente las secciones de las páginas 2 y 4. Allí encontrará información importante acerca de la correcta utilización del HP-137.

Para aprovechar al máximo las posibilidades del HP-137 y poder utilizarlo durante muchos años sin problemas, le instamos a que lea el manual del usuario en su totalidad.

Para evitar confusiones, utilizaremos la palabra "botón" para todos los botones del panel frontal y solo utilizaremos la palabra "tecla" cuando hablemos del teclado del HP-137.

Copyright © 1999 ROLAND EUROPE. Todos los derechos reservados.
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el permiso previo por escrito de Roland Europe s.p.a.

UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de ⚠ATENCIÓN y ⚠PRECAUCIÓN

⚠ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
⚠PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

⚠	El símbolo △ alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo ⃠ alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo ● alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

⚠ ATENCIÓN

- Antes de utilizar este equipo, lea las instrucciones siguientes y el Manual del usuario.

- No abra ni realice modificaciones internas en el equipo o en el adaptador.

- No intente reparar el equipo, o cambiar partes internas (excepto si el manual le proporciona instrucciones para hacerlo). Si requiere servicio técnico, lleve el equipo al Centro de Servicio Roland más cercano o a un distribuidor de Roland autorizado, tal y como se lista en la página "Información".

- No utilice ni guarde la unidad en lugares:
  - Sujetos a temperaturas extremas (p.ej. en el interior de un vehículo cerrado al sol, cerca de un conducto de calefacción, encima de un generador de calor); o
  - Húmedos (p.ej. en cuartos de baño, en suelos mojados); o
  - Expuestos a lluvia u otra humedad; o
  - Expuestos a polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.

- Coloque siempre el equipo en posición horizontal y sobre una superficie estable. No lo coloque nunca sobre soportes que puedan tambalearse, o sobre superficies inclinadas.

- Utilice sólo el adaptador de CA que se entrega junto con la unidad. Compruebe también que el voltaje de la línea coincida con el voltaje de entrada especificado en el cuerpo del adaptador de CA. Otros adaptadores de CA pueden utilizar polaridades distintas o estar diseñados para otros niveles de voltaje, por lo que su uso puede producir daños, averías o descargas eléctricas.

- No dañe el cable de alimentación. No lo doble en exceso, no lo pise, no coloque objetos pesados sobre él, etc. Un cable dañado puede provocar descargas o riesgo de incendio. No utilice nunca un cable dañado.

- Esta unidad, por si sola o en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, puede ser capaz de producir niveles de sonido que podrían producir pérdidas permanentes en la capacidad auditiva. No trabaje por largos períodos de tiempo con el volumen a un nivel elevado ni en niveles no confortables. Si experimenta pérdidas en la capacidad auditiva o zumbidos en los oídos, deje inmediatamente de utilizar la unidad y acuda a un especialista del oído.

⚠ ATENCIÓN

- Evite que cualquier tipo de objeto (por ejemplo materiales inflamables, monedas o agujas); ni ningún tipo de líquido (agua, bebidas, etc) penetre en la unidad

- Desactive de inmediato la alimentación, desconecte el alimentador de CA de la toma de corriente y acuda al servicio técnico o distribuidor Roland más cercano, tal como se indica en la página "Información" si:
  - El adaptador de CA, el cable de alimentación o el conector presentan daños, o
  - En el interior de la unidad se han introducido líquidos u objetos, o
  - La unidad ha quedado expuesta a la lluvia (o si se ha mojado), o
  - La unidad no parece funcionar con normalidad o exibe un cambio evidente en sus prestaciones

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro.

- Proteja el equipo contra los golpes. (¡No lo deje caer!)

⚠ PRECAUCIÓN

- La unidad y el cable de alimentación deben situarse de forma que sus posiciones no interfieran con su correcta ventilación.

- Para conectar o desconectar el cable de alimentación de la unidad o la toma de corriente tire siempre del conector ·

- Cuando no vaya a utilizar la unidad por un largo período de tiempo, desconecte el cable de alimentación.

- Evite que los cables de alimentación y los cables en general se enrollen. Coloque los cables de forma que queden fuera del alcance de los niños

- Nunca se monte encima de la unidad ni coloque objetos pesados sobre la misma.

- Nunca maneje el cable de alimentación con las manos húmedas si lo conecta o desconecta la unidad o de la toma de corriente.

⚠ PRECAUCIÓN

- Si tiene que mover el aparato, tenga en cuenta las precauciones indicadas a continuación. Al menos se necesitan dos personas para levantar y mover el aparato con seguridad. Debe ser manejado cuidando que siempre quede nivelado. Compruebe que pueda sujetarlo con seguridad para evitar daños al aparato y lesiones en su persona.
  - Compruebe que no se haya aflojado el tornillo con empuñadura que fija el aparato al soporte. Apriételos de nuevo siempre que sospeche que se hayan aflojado.
  - Desconecte el cable de alimentación.
  - Desconecte todos los cables de los dispositivos externos.
  - Retire el soporte.

- Antes de limpiar la unidad, desactive el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente (p. 5)

- Siempre que exista el riesgo de caída de rayos en su zona, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

ESPAÑOL

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Para los pa ses de la CE

CE

Este producto cumple con los requisitos de la Normativa 89/336/EEC.

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil num rique de la classe B respecte toutes les exigences du R glement sur le mat riel brouilleur du Canada.

Contenido

1. Prepararse 5
1.1 Conectar el cable de alimentación 5
1.2 Los pedales 5
1.3 Poner en marcha y apagar el equipo 5
1.4 Ajustar el volumen 5
1.5 Conectar auriculares (que debe adquirir aparte) 6
1.6 Escuchar las canciones de demostración 6

2. Tocar música propia 8
2.1 Seleccionar sonidos 8
2.2 Añadir reverberación 8

3. Funciones muy útiles 10
3.1 Transposición (igual digitación, notas diferentes) . .10
3.2 Afinación principal 10
3.3 Ajustar el tacto del teclado 11
3.4 Seleccionar la función del pedal izquierdo 12

4. Conectar a equipos MIDI 13
4.1 Ajustar el canal MIDI 15

5. Apéndice 15
5.1 Solucionar problemas 15
5.1 Funciones asignadas al teclado 16

6. Especificaciones 16

Notas importantes

Además de los artículos listados en la sección "UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" en la página 2, consulte la siguiente sección:

Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de corriente que otros dispositivos que generen interferencias eléctricas, como un motor o un sistema de iluminación variable.
- Antes de conectar el equipo a otros aparatos, desconecte todos los equipos. Con ello evitará problemas de funcionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos.

Ubicación

- Si utiliza esta unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos que contengan transformadores de gran tamaño) pueden producirse zumbidos. Para evitar el problema, cambie la orientación del equipo; o aléjelo de la fuente de interferencia.
- Este equipo puede interferir con la recepción de televisión y de radio. No utilice este aparato cerca de este tipo de receptores.
- No exponga el equipo a la luz directa del sol, no lo coloque cerca de aparatos que emitan calor, no lo deje en el interior de un coche ni lo someta a temperaturas extremas. Un calor excesivo puede deformar o decolorar el equipo.
- Para evitar averías, no utilice el equipo en un área húmeda, como por ejemplo áreas expuestas a la lluvia o a la humedad.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido con agua). Para eliminar la suciedad adherida, utilice un detergente suave y neutro. A continuación, seque la unidad con un paño seco y suave.
- No utilice nunca gasolina, alcohol ni disolventes de ningún tipo para evitar el riesgo de una pérdida de color o deformación.

Precauciones Adicionales

- Tenga un cuidado razonable al utilizar los botones, deslizadores u otros controles del equipo; y también cuando utilice los jacks y conectores. Un uso descuidado puede provocar problemas de funcionamiento.
- Cuando conecte / desconecte todos los cables, coja el conector — nunca tire del cable. De este modo evitará los cortocircuitos, y no provocará daños en los elementos internos del cable.
- Para evitar molestar a los vecinos, intente mantener el volumen del equipo a un nivel razonable. Quizás prefiera utilizar auriculares, con lo cual no deberá preocuparse por las personas que se encuentren cerca (especialmente si es tarde por la noche).
- Cuando deba desplazar el HP-137, póngalo siempre dentro de la caja original. En caso contrario, utilice un material de embalaje equivalente.
- Si utiliza cables de conexión de otras marcas, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
- Algunos cables de conexión contienen resistencias. No utilice nunca cables que contengan resistencias para conectar otros equipos a esta unidad. La utilización de este tipo de cables puede provocar que el nivel del sonido sea muy bajo, o que sea imposible oír el sonido. Si desea información acerca de las especificaciones para los cables, póngase en contacto con el fabricante del cable.

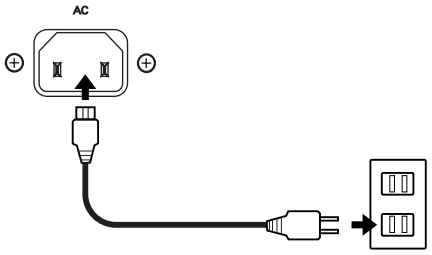
Todos los nombres de productos mencionados en este documento son marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

1. Prepararse

Nota: Para evitar problemas de funcionamiento, y para no dañar los altavoces ni los demás equipos, baje siempre el volumen al mínimo y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

1.1 Conectar el cable de alimentación

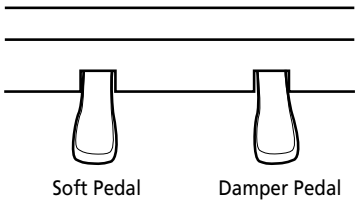
Conecte el cable de alimentación que se entrega a una toma de corriente.



Nota: Si aplica un tensión muy fuerte al cable éste puede dañarse o romperse. Tenga cuidado de no tirar accidentalmente del cable, ni aplica una presión excesiva sobre él.

1.2 Los pedales

El HP-137 dispone de dos pedales que están integrados en el soporte que se entrega:



Pedal celeste—Este pedal suaviza el sonido. Si toca con el pedal celeste pulsado, el sonido que se oirá no será tan fuerte como debería ser para la fuerza aplicada. Ésta es la función que tiene el pedal de más a la izquierda de un piano acústico.

Pedal sustain—Utilice este pedal cuando desee que el sonido continúe oyéndose. Mientras el pedal sustain esté pulsado, el sonido procedente del teclado continuará oyéndose durante un cierto tiempo, incluso después de soltar las teclas.

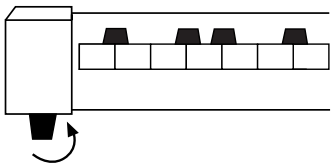
Ésta es la función que tiene el pedal de más a la derecha de un piano acústico.

Nota: Es posible cambiar la función del pedal de la izquierda. Consulte la página 12.

1.3 Poner en marcha y apagar el equipo

El HP-137 dispone de un amplificador y de altavoces, con lo cual no es necesario ningún equipo adicional.

1. Baje el volumen al mínimo.
El control del volumen se encuentra a la izquierda y bajo el teclado. Gírelo hacia la derecha para bajar el volumen.

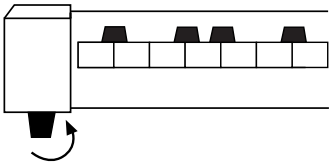


2. Pulse el interruptor de alimentación para poner en marcha el equipo.
El interruptor de alimentación se encuentra bajo la parte izquierda del teclado.

Nota: El HP-137 dispone de un circuito de protección. Es necesario un breve intervalo de tiempo (algunos segundos) después de poner en marcha el equipo antes de poner utilizarlo con normalidad.

Apagar el equipo

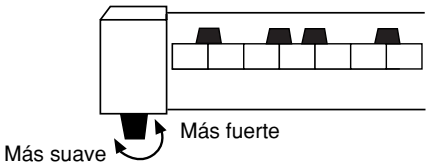
1. Baje el volumen al mínimo.



2. Pulse el interruptor de alimentación para apagar el equipo.

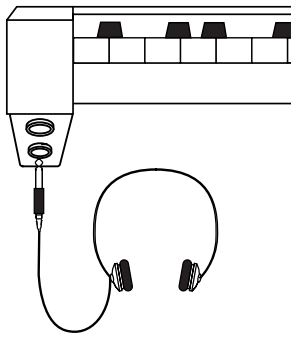
1.4 Ajustar el volumen

Utilice el mando de volumen para ajustar el volumen.



1.5 Conectar auriculares (que debe adquirir aparte)

El HP-137 dispone de dos jacks para auriculares. Esto permite que dos personas puedan utilizar auriculares al mismo tiempo, lo cual resulta muy práctico para lecciones o para interpretaciones de piezas de piano a cuatro manos. Además, esto permite tocar sin preocuparse por si molesta a las personas que estén cerca, incluso por la noche.



1. Baje el volumen al mínimo.

2. Conecte los auriculares a uno de los jacks para auriculares.

3. Ajuste el volumen.

Al conectar unos auriculares al HP-137 se desactivarán los altavoces, lo cual es ideal para tocar o practicar sin molestar a las personas que le rodeen.

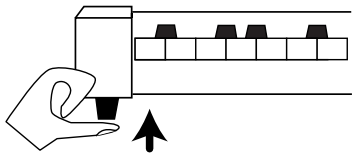
Nota: Compruebe que utiliza auriculares estéreo.

1.6 Escuchar las canciones de demostración

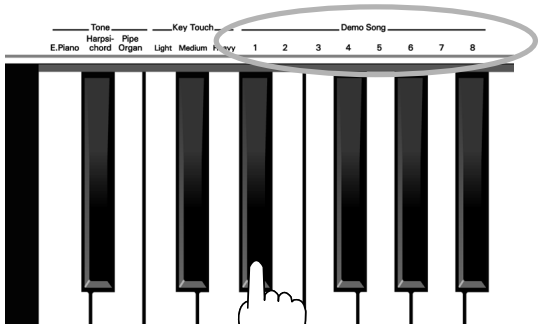
El HP-137 dispone de ocho canciones de piano internas que puede escuchar antes de empezar a tocar por su cuenta.

Reproducir/parar las canciones de demostración

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.



2. Mientras siga manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse una de las teclas bajo el nombre "Demo Song" para seleccionar la canción de demostración correspondiente e iniciar la reproducción de esta canción.



Las canciones de demostración se reproducirán de manera consecutiva, empezando por la canción seleccionado. Una vez se haya reproducido la última canción, la reproducción volverá a la primera canción y continuará.

3. Para parar la reproducción de las canciones de demostración, pulse el botón de volumen y suéltelo.

La reproducción de las canciones de demostración se parará.

Las canciones de demostración

1	**Intro**	J. Maul ©1991, 1999 Roland UK
2	**Bagatelle "Für Elise" WoO.59**	L.v. Beethoven ©1994 Roland Corporation
3	**A Maiden's Prayer**	T. Badarzewska ©1996 Roland Corporation
4	**No.14 "La Styrienne" from 25 Etudes**	F. Burgmüller ©1992 Roland Corporation
5	**from Cantata BWV.147**	J.S. Bach / Naoki Nishi ©1993 Roland Corporation
6	**Etude No.3 in E Major "Chanson de l'adieu"**	F. Chopin ©1992 Roland Corporation
7	**Fly Free**	J. Maul ©1992 Roland Corporation
8	**Mood / Ending**	J. Maul ©1991, 1999 Roland UK

Nota: Todos los derechos reservados. La utilización no autorizada de este material para fines diferentes del disfrute personal y privado representa una violación de las leyes aplicables.

Nota: La información de las canciones de demostración no se transmite a través del jack MIDI OUT del HP-137.

Perfiles de los compositores

Naoki Nishi—Nació en 1958 en Hiroshima, Japón. Empezó a trabajar profesionalmente a la edad de 21 años. Hasta ahora ha publicado 9 álbumes. También ha tomado parte en muchos otros álbumes. Su amplia gama de actividades incluye apariciones en varios festivales de jazz en Japón y en otras partes del mundo. Además de sus obligaciones como profesor en el Tokyo Conservatoire Shoubi, también ha ofrecido sus servicios como demostrador de productos para Roland desde 1990. Está considerado como uno de los pianistas de jazz más reputados del Japón.

John Maul—John Maul es un músico, compositor y arreglista graduado en la Royal Academy of Music, en Londres. El trabajo de John abarca grabaciones de estudio e interpretaciones en directo, incluyendo trabajos con los mejores artistas de jazz del Reino Unido. Sus composiciones incluyen música para publicidad de la radio y la televisión de la BBC, así como composiciones clásicas y de jazz. Después de convertirse en un especialista de los productos Roland en el Reino Unido, John está en estos momentos activamente involucrado en la programación/composición de software musical para Roland en Japón y para varios editores musicales. Se ha publicado muy recientemente su "Musical Picture Book", un volumen original de música para piano que abarca todos los estándares de la habilidad musical y que incluye los datos de acompañamiento orquestal y de piano en formato SMF.

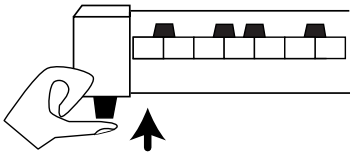
2. Tocar música propia

2.1 Seleccionar sonidos

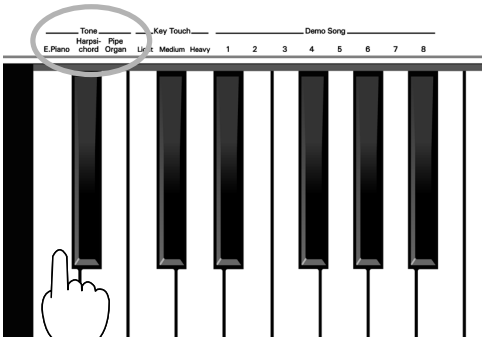
El HP-137 permite utilizar cuatro sonidos diferentes, incluyendo el de piano. Los sonidos del HP-137 se conocen como "Tones".

Utilice las tres teclas del extremo izquierdo para seleccionar un sonido diferente del de piano estéreo que se selecciona al poner en marcha el HP-137.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.



2. Siga manteniendo pulsado el botón de volumen y pulse una de las teclas bajo la etiqueta "Tone" para seleccionar el sonido correspondiente.



E. Piano: sonido de piano eléctrico
Harpsichord: sonido de clavicordio
Pipe Organ: sonido de órgano

3. Para volver al sonido de piano estéreo después de seleccionar uno de estos sonidos, mantenga pulsado el botón de volumen y pulse la tecla correspondiente al último Tone que haya seleccionado.

2.2 Añadir reverberación

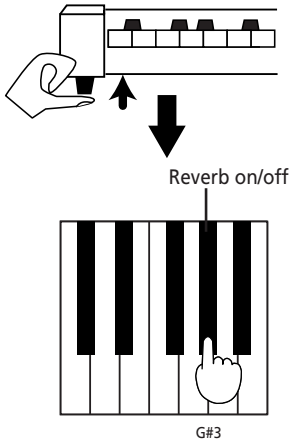
El HP-137 permite añadir reverberación a lo que toque en el teclado. El efecto de reverberación añade una reverberación muy agradable que da la impresión de estar tocando en una sala de conciertos o en un espacio similar.

Desactivar (y activar) el efecto de reverberación

Al poner en marcha el equipo, el efecto de reverberación ya estará activado. Si no necesita este efecto, deberá desactivarlo:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Siga manteniendo pulsado el botón de volumen, y pulse la tecla G#3.



Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

3. Repita este proceso para volver a activar el efecto de reverberación.
Nota: La reverberación volverá a estar activada la siguiente vez que ponga en marcha el HP-137.

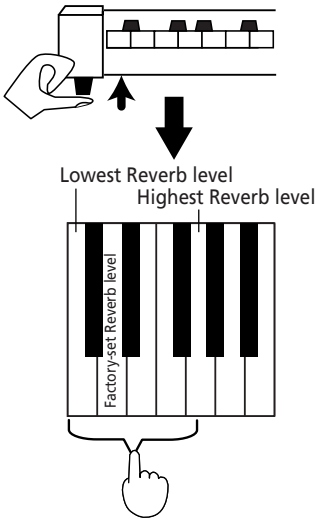
Ajustar el nivel de reverberación

También es posible ajustar el volumen del efecto de reverberación para acomodarlo al sonido que esté utilizando. Es posible que desee seleccionar un volumen de reverberación más alto para el sonido de órgano (para simular las reverberaciones de una iglesia) que para el sonido de piano.

Es posible seleccionar entre ocho niveles de reverberación. En el momento de poner en marcha el equipo, el HP-137 selecciona el nivel "3".

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Siga manteniendo pulsado el botón de volumen, y pulse una tecla entre C3 y G3 parta seleccionar el nivel de reverberación deseado.



Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

3. Funciones útiles

3.1 Transposición (igual digitación, notas diferentes)

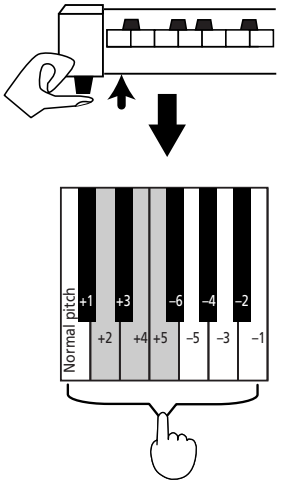
Es posible tocar en un tono diferente—sin cambiar las teclas pulsadas en el teclado. De esta manera, incluso las canciones escritas originalmente en un tono muy difícil con muchos ♯ (sostenidos) o ♭ (bemoles) (es decir, con muchas teclas negras) podrán tocarse de una manera más sencilla. Este es especialmente útil si está acostumbrado a tocar una canción concreta en un tono determinado, y se encuentra con que alguien desea que la toque en otro tono: simplemente deberá cambiar el ajuste de transposición.

La transposición permanecerá en efecto hasta que cambie el ajuste o hasta que apague el HP-137.

[Ej.] Tocar en C y sonar en E

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, utilice las teclas de las notas C2~B2 para seleccionar el tono. (Para nuestro ejemplo, pulse la segunda nota "E" por la izquierda.)



Gray= higher / White= lower

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

3. Para volver a las condiciones previas, mantenga pulsado el botón de volumen y pulse la tecla C2.
Nota: La transposición sólo se aplica a las notas tocadas en el teclado del HP-137. No se aplicará a los mensajes de nota recibidos vía el conector MIDI IN.

3.2 Afinación principal

Si se encuentra con que debe tocar junto con otros instrumentos, podrá ajustar la afinación de referencia del HP-137 a la de los otros instrumentos.

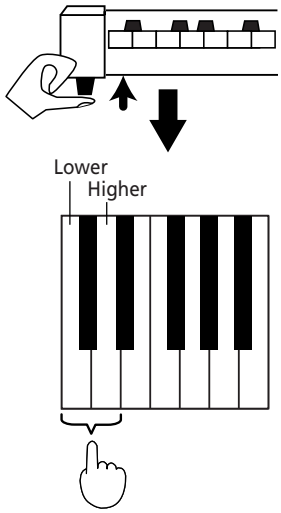
El La central ("A4") es la nota que se utiliza generalmente para afinar los instrumentos. Cuando toque en un grupo junto con otros instrumentos, afine cada uno de los instrumentos a la misma afinación de referencia.

"440Hz" es la afinación de referencia por defecto al poner en marcha el equipo.

Bajar / subir la afinación de referencia

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la nota "C4" para definir una afinación de referencia más grave, o la nota "D4" para definir una afinación de referencia más aguda.
Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

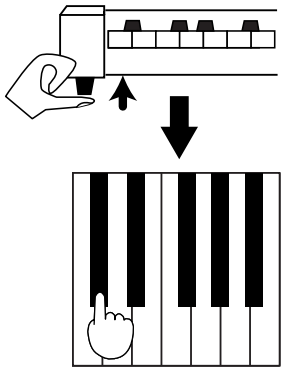


Cada vez que pulse la tecla "C4" la afinación será 0.1 Hz más grave. Si mantiene pulsada esta tecla, la afinación caerá de manera continua.

Cada vez que pulse la tecla "D4" la afinación será 0.1 Hz más aguda. Si mantiene pulsada esta tecla, la afinación subirá de manera continua.

Volver a 440Hz

Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla "C#4" en el teclado.



Press to return to 440Hz

La afinación de referencia volverá a ajustarse a 440.0 Hz. Éste es el ajuste que se utiliza normalmente.

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

Ajustar la afinación de referencia a 442Hz de manera directa

Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla "D#4" en el teclado.
Ésta es la tecla negra que se encuentra a la derecha de la indicada en la figura anterior.

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

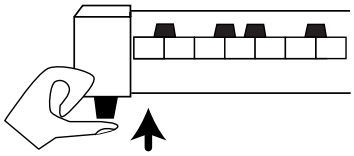
La afinación estándar se ajustará a 442Hz. Éste es el ajuste que se utiliza normalmente para los pianos de concierto. La tecla A4 (La central) sonará a 442Hz.

3.3 Ajustar el tacto del teclado

El HP-137 dispone también de una función que permite adaptarlo al estilo de interpretación propio, o garantizar que incluso un niño pueda tocar notas fuertes.

Existen tres niveles de tacto del teclado:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.



2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse una de las teclas bajo la etiqueta "Key Touch" para seleccionar el nivel deseado.

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

Nota: Aunque Light es un ajuste muy adecuado para principiantes, éstos también deberían intentar acostumbrarse a tocar con el ajuste "Medium".

Light: se necesita poca fuerza para tocar a un volumen alto.

Medium: el teclado reacciona de manera normal (similar a un piano acústico).

Heavy: seleccione este ajuste sólo si pulsa normalmente las teclas con mucha fuerza y, por lo tanto, toca notas muy altas y brillantes. Este ajuste también es muy adecuado para practicar.

Nota: En el momento de poner en marcha el equipo, el HP-137 selecciona el ajuste "Medium".

3.4 Seleccionar la función del pedal izquierdo

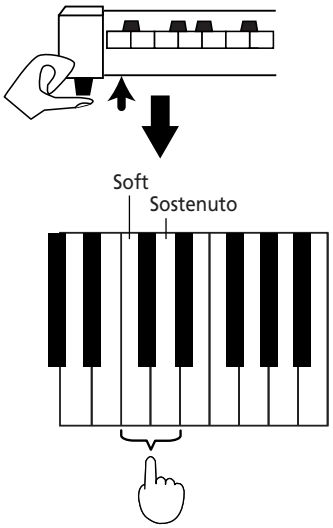
Los pianos de cola (y los modelos de la gama alta de la serie HP de Roland) disponen de tres pedales en lugar de dos. Esto significa que, además de los pedales sustain y celeste mencionados en la página 5, existe también un pedal Sostenuto.

En el HP-137 es posible asignar esta función al pedal de la izquierda, lo cual significa que la función celeste dejará de estar disponible.

Sostenuto pedal—Si selecciona esta función, el pedal de la izquierda permitirá sostener las notas que toque en el momento de pulsar el pedal. No obstante, las notas que toque a continuación no se sostendrán.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla D7 para seleccionar la función Sostenuto.



3. Para volver a seleccionar la función Celeste:

- Mantenga pulsado el botón de volumen y pulse la tecla C7;
- O bien apague el HP-137 y vuelva a ponerlo en marcha.

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

4. Conectar a equipos MIDI

Lea este capítulo si desea conectar el HP-137 a equipos MIDI externos.

Si el HP-137 está conectado a un secuenciador MIDI, como por ejemplo uno de la serie MT, podrá grabar lo que toque o hacer que el módulo, sintetizador, etc., reproduzca las notas que toque en el teclado del HP-137. Cuando el HP-137 esté conectado a un secuenciador de la serie MT, la gran variedad de sonidos integrados en el MT podrán tocarse desde el teclado del HP-137.

El MIDI

MIDI, abreviatura de "Musical Instrument Digital Interface" (Interface Digital para Instrumentos Musicales), se desarrolló como un estándar para el intercambio de información entre instrumentos electrónicos y ordenadores.

El HP-137 dispone de conectores MIDI para permitir este intercambio de información de interpretación con equipos y aparatos externos.

Los conectores MIDI

Conector MIDI In—Utilice un cable MIDI (que debe adquirir por separado) para conectar este conector al conector MIDI Out del equipo MIDI externo.

Los mensajes MIDI enviados desde equipos externos conectados se recibirán aquí. Como resultado, el HP-137 producirá sonido, cambiará tones, o realizará otras operaciones.

Conector MIDI Out—Utilice un cable MIDI (que debe adquirir por separado) para conectar este conector al conector MIDI In del equipo MIDI externo. La información de interpretación que detalla las teclas tocadas en el teclado y otros datos, como los generados al pulsar un pedal, se envían desde aquí a los equipos MIDI externos.

Realizar conexiones

Nota: Para evitar problemas de funcionamiento, y para no dañar los altavoces y los demás equipos, baje siempre el volumen y apague todos los equipos antes de realizar cualquier conexión.

1. Baje al mínimo el volumen de todos los equipos.

2. Apague el HP-137 y todos los demás equipos que desee conectar.

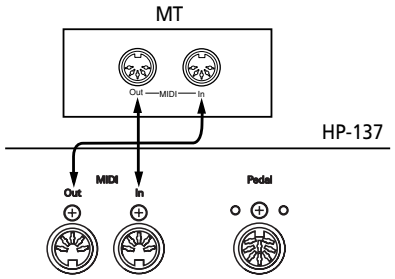
3. Utilice un cable MIDI (que debe adquirir por separado) para conectar el equipo MIDI externo al conector MIDI del HP-137.
Observe los ejemplos de conexiones que se dan a continuación.

4. También debería definir los siguientes ajustes.
Para los detalles relacionados con los ajustes MIDI del HP-137, consulte "Precauciones al conectar un equipo MIDI externo".

5. Ponga en marcha todos los equipos.

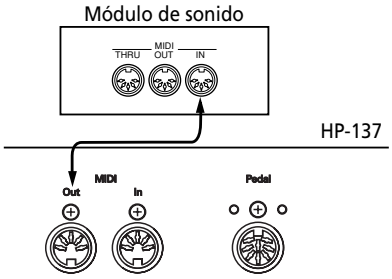
6. Ajuste el volumen.

Conectar a un secuenciador (serie Roland MT)



Nota: El MT-80s no dispone de conector MIDI Out.

Conectar a un módulo de sonido MIDI

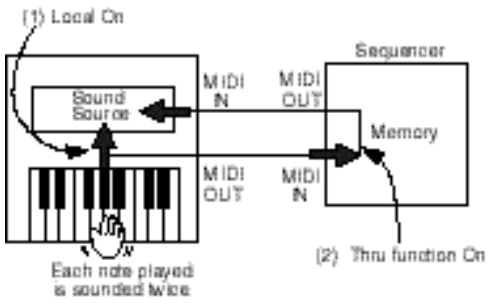


Precauciones al conectar un equipo MIDI externo

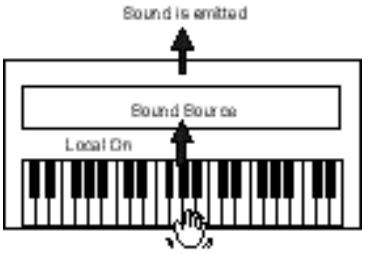
Aquí explicaremos los ajustes "Local On/Off" y "Omni On/Off" que debe tener en cuenta al conectar el HP-137 a un equipo MIDI externo.

Desconectar el teclado del HP-137 y el generador de sonidos interno—Local On/Off

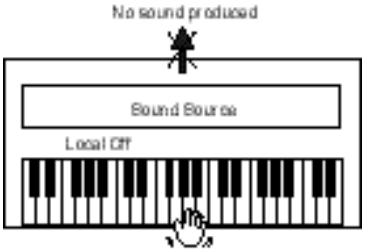
Cuando el HP-137 está conectado a un secuenciador MIDI o similar, ajústelo a Local Off. Tal como muestra la figura, la información producida al tocar el teclado llegará al generador de sonidos a través de dos rutas, (1) y (2), con lo cual cada nota sonará dos veces. Para evitarlo, seleccione el ajuste Local Off para cortar la ruta (1).



Cuando Local está activado:



Cuando Local está desactivado:

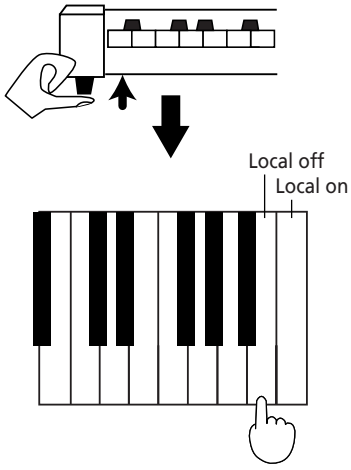


Nota: Tenga en cuenta que si el instrumento está ajustado a Local Off y no hay ningún equipo MIDI externo conectado, no se producirá ningún sonido.

Nota: Al poner en marcha el equipo se selecciona Local On por defecto.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla B más aguda (segunda por la derecha) para ajustar desactivar Local.



Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

Si el HP-137 está conectado a un equipo de la serie MT de Roland (excepto el MT-80S), no es necesario definir el ajuste de Local Off. Al poner en marcha el equipo, el MT transmitirá el mensaje de Local Off. Si en primer lugar pone en marcha el HP-137 y a continuación el MT, el HP-137 se ajustará de manera automática a Local Off.

3. Repita estos pasos con la nota más aguda para volver a activar la función Local.

Recibir en todos los canales MIDI—Omni

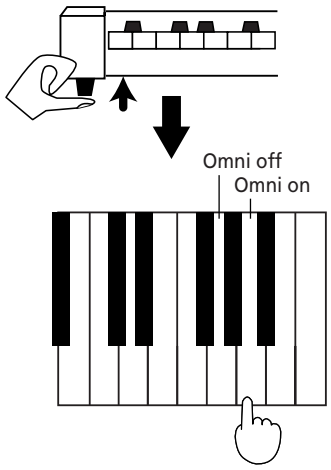
El MIDI ofrece 16 canales MIDI, numerados del 1 al 16. Los equipos conectados deben ajustarse para utilizar el mismo canal MIDI que el HP-137. En caso contrario, no se producirá ningún sonido.

Si está ajustado a Omni On, el HP-137 recibe en todos los canales MIDI, de modo que no es necesario especificar ninguno. Esto resulta práctico para reproducir secuencias que contengan música de piano en diferentes canales para las manos izquierda y derecha. No obstante, esto no debería utilizarse para reproducir archivos MIDI Estándar comerciales, puesto que el HP-137 produciría tantas notas que casi no podría reconocerse la pieza en cuestión.

Omni Off se selecciona de manera automática al poner en marcha el equipo.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla A más aguda (cuarta por la derecha) para activar la función Omni.



Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

3. Repita estos pasos con la nota G más aguda para volver a desactivar la función Omni.

4.1 Ajustar el canal MIDI

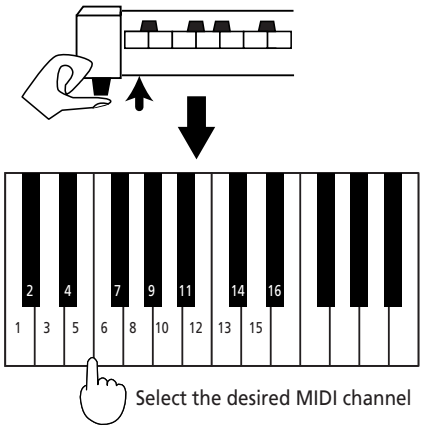
El MIDI incorpora 16 canales MIDI, numerados del 1 al 16. Los equipos conectados deben ajustarse para que utilicen el mismo canal MIDI, ya que en caso contrario no se producirá ningún sonido.

- En una instalación en la que desee tocar el HP-137 y hacer que otro instrumento o módulo de sonido MIDI toque las mismas notas, deberá ajustar el canal utilizado para la recepción en el equipo externo al mismo canal utilizado por el HP-137 para la transmisión.
- Si utiliza otro teclado MIDI como instrumento maestro y desea que el HP-137 toque estas notas, deberá ajustar el canal utilizado para la recepción en el HP-137 al mismo canal que utilice el teclado principal para la transmisión.
- Si desea utilizar el HP-137 como un generador de sonidos para un secuenciador externo, seleccione el canal MIDI asignado a la pista cuya información deba reproducir el HP-137.

Nota: Al poner en marcha el HP-137, se selecciona el Canal "1".

1. Pulse y mantenga pulsado el botón de volumen.

2. Mientras sigue manteniendo pulsado el botón de volumen, pulse la tecla correspondiente al canal MIDI deseado (entre C5 y D#6).



El canal de transmisión y recepción MIDI cambiará al número correspondiente a la nota pulsada.

Nota: Consulte la sección "Funciones asignadas al teclado" en la página 16, donde encontrará la localización exacta de las teclas que debe pulsar en el teclado.

5. Apéndice

5.1 Solucionar problemas

Si se encuentra con problemas en el HP-137, lea esta sección antes de asumir que el equipo se ha estropeado.

No es posible poner en marcha el piano

¿Ha conectado correctamente el cable de alimentación? (p. 5)

No se produce ningún sonido

¿El mando de volumen se encuentra en la posición mínima? (p. 5)
¿Ha conectado unos auriculares? (p. 6)
¿Local On/Off está ajustado a "Off"? (p. 13)

La afinación del teclado no es correcta

¿Es correcto el ajuste de la afinación principal? (p. 10)
¿Es correcto el ajuste de transposición? (p. 10)

Las notas de bajo no son correctas, o se producen vibraciones

Si no puede oír el problema en los *auriculares*: Al tocar a un volumen alto puede producirse resonancia en el mismo piano o en los objetos próximos al piano. Algunas veces, ciertos objetos de la habitación, como fluorescentes o puertas de cristal, pueden empezar a vibrar. Esto es más perceptible al tocar frecuencias bajas a un volumen alto. Para minimizar estas resonancia, tenga en cuenta lo siguiente:

- Coloque el instrumento a un mínimo de 10~15 cm de las paredes.
- Baje el volumen.
- Aumente la distancia con relación al objeto que resuene.

Si puede oír el problema en los *auriculares*, la razón puede ser otra. Póngase en contacto con su distribuidor.

En la gama superior, el sonido cambia de manera abrupta a partir de una cierta tecla

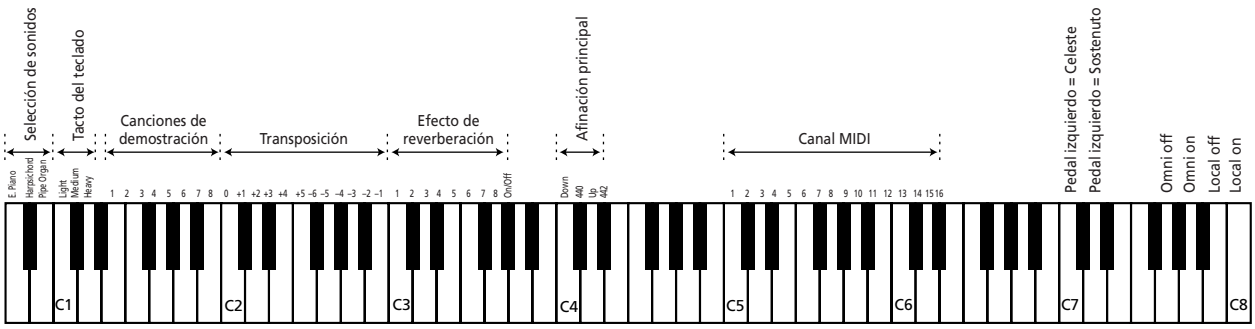
En un piano acústico, las notas en la octava y media más aguda del teclado continúan sonando hasta que caen de manera natural, sin tener en cuenta el pedal sustain. También existe una diferencia en el timbre. Los pianos Roland simulan de manera fiel estas características del piano acústico. En el HP-137, la gama que no se ve afectada por el pedal sustain cambiará según el ajuste de transposición.

Cuando el HP-137 está conectado a un equipo externo

No se produce ningún sonido

¿Ha puesto en marcha todos los equipos?
¿Son correctas las conexiones entre el HP-137 y el secuenciador MIDI o los demás equipos externos? (p. 13)
¿Es correcto el ajuste de canal MIDI? (p. 15)
¿Es correcto el ajuste de Omni On/Off? (p. 14)

5.1 Funciones asignadas al teclado



6. Especificaciones

TECLADO
88 teclas con acción tipo macillos

FUENTE DE SONIDO
Polifonía máxima: 64 Voces
4 Tones (Stereo Piano, E.Piano, Harpsichord, Pipe Organ)

CONTROLES DEL PANEL
Control del volumen: bajo el extremo derecho

FUNCIONES (vía teclado)
Afinación principal: 415.3Hz~466.2Hz (intervalos de 0.1Hz)
Transposición de tono: –6~+5 semitonos
Reverberación: activada / desactivada, 8 niveles
Tacto del teclado: Light, Medium, Heavy

PEDALES
Pedal derecho: Sustain
Pedal izquierdo: Celeste / Sostenuto (seleccionable)

OTROS
Potencia de salida: 15W rms x 2
Altavoces: 16 cm x 2
Conectores: Conector para pedal, jack para altavoces x 2 (estéreo), conector MIDI In y MIDI Out

CONSUMO:
60 W (117 V), 45 W (230 V, 240 V)

DIMENSIONES
Piano: 1380 (Ancho) x 440 (Largo) x 175 (Alto) mm
Pie: 1390 (Ancho) x 390 (Largo) x 645 (Alto) mm
Total: 1390 (Ancho) x 440 (Largo) x 820 (Alto) mm

PESO
Piano: 36 kg
Pie: 12,0 kg
Total: 48 kg

ACCESORIOS ENTREGADOS
Manual del usuario, cable de alimentación

ACABADO
Palisandro ROLAND

Nota: En interés de la mejora del producto, las especificaciones y/o el aspecto de este instrumento están sujetos a cambios sin previo aviso.